

INFO

febi
173949

to fit:

Volvo C 30, C 70 II,
S 40 II and V 50



DE Achtung!

Neben dem Radlager und der Schraube, die in diesem Bausatz enthalten sind, werden auch zwei Schutzringe mitgeliefert. Die Ringe sehen sich sehr ähnlich, sie unterscheiden sich nur in ihrer Querschnittshöhe. Der Ring mit 9,5 mm Stärke wird bei der langen Antriebswelle des Fahrzeugs verwendet. Der Ring mit 7 mm Stärke wird bei der kurzen Antriebswelle eingesetzt (Abb. 1). Verwenden Sie daher beim Radlagertausch unbedingt den korrekten Dichtring.

EN Attention!

In addition to the wheel bearing and axle shaft bolt included within this kit, there are also two protective rings supplied. The rings look very similar to each other; the only difference being the sectional height. The protective ring, measuring 9.5 mm, is used with the long driveshaft fitted to the vehicle. The protective ring, measuring 7 mm, is used with the short driveshaft. (Fig. 1) As a result, it is vital that you use the correct protective ring during the wheel bearing replacement procedure.

FR Attention !

Deux anneaux de protection sont fournis en plus du roulement intégré et du boulon de l'arbre d'essieu compris dans ce kit. Ces anneaux se ressemblent beaucoup ; la seule différence se situe au niveau de la hauteur de la section. L'anneau de protection qui mesure 9,5 mm est utilisé avec l'arbre de transmission long installé sur le véhicule. L'anneau de protection qui mesure 7 mm est utilisé avec l'arbre de transmission court. (Fig. 1) Il est par conséquent essentiel que vous utilisiez le bon anneau de protection pendant la procédure de remplacement du roulement intégré.

ES ¡Atención!

Además del cojinete de rueda y el tornillo de eje incluidos en este juego, también contiene dos aros de protección. Los dos aros son muy parecidos; la única diferencia es la

altura de la sección. El aro de protección de 9,5 mm se usa con el eje de transmisión largo que lleva el vehículo, y el aro de protección de 7 mm se utiliza con el eje de transmisión corto. (Fig. 1)

Por lo tanto, es fundamental que utilizar el aro de protección correcto durante el procedimiento de cambio del cojinete de rueda.

IT Attenzione!

Oltre al cuscinetto ruota e al bullone del semiasse inclusi in questo kit, sono forniti anche due anelli di protezione. Gli anelli sono molto simili tra loro; l'unica differenza è l'altezza della sezione. L'anello di protezione, di 9,5 mm, viene utilizzato con la parte lunga dell'albero motore. L'anello di protezione, con uno spessore di 7 mm, viene utilizzato con l'albero di trasmissione lato corto. (Fig. 1) Di conseguenza, è fondamentale utilizzare il corretto anello protettivo durante la procedura di sostituzione del cuscinetto ruota.

PT Atenção!

Além do rolamento e do parafuso da transmissão incluídos neste kit, são também fornecidos dois anéis de proteção. Os anéis são bastante semelhantes; a única diferença é a espessura. O anel de proteção, com espessura de 9.5 mm, é aplicado do lado da transmissão longa. O anel de proteção, com 7 mm de espessura, é aplicado do lado da transmissão curta. (Fig. 1) Assim, é essencial que utilize o anel de proteção indicado durante o procedimento de substituição do rolamento.

NL Let op!

Naast het wiellager en de asbout die in deze set zitten, worden er ook twee beschermringen meegeleverd. De ringen lijken erg op elkaar; het enige verschil is de sectionele hoogte. De beschermring van 9,5 mm wordt gebruikt op de lange aandrijfas, die op het voertuig is gemonteerd. De beschermring van 7 mm wordt gebruikt op de korte aandrijfas. (Afb. 1)

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

INFO

febi
173949

to fit:

Volvo C 30, C 70 II,
S 40 II and V 50

Daarom is het van vitaal belang, dat u de juiste beschermring gebruikt tijdens het vervangen van de wiellagers.

PL Uwaga!

W zestawie oprócz łożyska koła i śruby wału osi znajdują się również dwa pierścienie ochronne. Pierścienie wyglądają bardzo podobnie do siebie, jedyną różnicą jest wysokość przekroju. Pierścień ochronny o wysokości 9,5 mm jest używany z długim wałem napędowym zamontowanym w pojeździe. Pierścień ochronny o wysokości 7 mm jest stosowany z krótkim wałem napędowym. (Rys. 1)

Dlatego też podczas wymiany łożyska koła należy bezwzględnie stosować właściwy pierścień ochronny.

RU Внимание!

В комплект ступичного подшипника содержит болт полуоси, а также два защитных кольца. Кольца имеют единственную разницу - высоту. Защитное кольцо размером 9,5 мм используется с длинным валом, а защитное кольцо размером 7 мм используется с коротким приводным валом. (Рисунок 1).

При замене ступичного подшипника необходимо использовать только подходящее защитное кольцо.

SR Pažnja!

Pored ležaja točka i vijaka osovine, ovaj set sadrži i dva zaštitna prstena. Prstenovi izgledaju međusobno veoma slično, jedina razlika je dimenzija poprečnog preseka. Zaštitni prsten sa poprečnim presekom 9,5 mm, koji se koristi uz dugu pogonsku osovinu pričvršćenu na vozilo. Zaštitni prsten od 7 mm se koristi uz kratku pogonsku osovinu (ilustr. 1)

Shodno tome, bitno je da koristite odgovarajući zaštitni prsten tokom zamene ležaja točka.

TR Dikkat!

Bu setteki tekerlek rulmanı ve aks civatasına ek olarak iki adet koruyucu halka da mevcuttur. Halkalar birbirine benzer yapıdadır, sadece kesit yükseklikleri farklıdır. 9,5 mm'lik koruyucu halka, araca bağlanan uzun olan aks tarafında kullanılır. 7 mm'lik koruyucu halka, kısa olan aks tarafında kullanılır. (Şek. 1)

Tekerlek rulmanı değiştirme sırasında, doğru koruyucu halkayı kullanmanız son derece önemlidir.

AR تنبيه!

بالإضافة إلى محمل العجلة وخابور عمود المحور ضمن هذا الطقم، يتم أيضًا توريد حلقتين واقيتين. تبدو الحلقتان متشابهتان جدًا مع بعضهما البعض؛ والاختلاف الوحيد بينهما هو الارتفاع المقطعي. الحلقة الواقية مقاس 9.5 مم تُستخدم مع عمود الإدارة الطويل المثبت على السيارة، بينما تُستخدم الحلقة الواقية مقاس 7 مم مع عمود الإدارة القصير. (شكل 1) وبالتالي، من الضروري أن تستخدم الحلقة الواقية الصحيحة أثناء إجراء عملية استبدال محمل العجلة.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com